

# 裁军谈判会议

CD/PV.901  
16 May 2002

CHINESE

---

## 第九〇一次全体会议最后记录

2002年5月16日星期四上午10时20分

在日内瓦万国宫举行

主席：马尔库·雷马先生(芬兰)

主席：我宣布裁军谈判会议第 901 次全体会议开幕。

欢迎大家回到日内瓦裁军谈判会议，我也首先代表裁谈会向澳大利亚新任常驻代表迈克尔·史密斯大使表示热烈欢迎，并向他保证我们将对他的新工作给予合作和支持。

请允许我向芬兰担任主席的后半段时间内的第一次全体会议讲几句话。

在 3 月 28 日举行的上一次会议上，主席请大家就如何打破裁谈会目前的僵局提出具体想法。自 3 月 28 日以来，我们不断地在这一基础上进行双边讨论和协商。我必须承认我个人觉得很乐观，因此我们将在芬兰担任主席的最后一个星期内加紧这些接触。

在这里曾有人数度提到裁军谈判会议不能与世隔绝地存在。我相信在今天情况特别是如此。我希望我们能够在这个基础上得出共同的结论。我们努力的主要目标一直是而且仍然是使我们能够尽早从事实际的实质性工作，因而使我们近年来的经验有所改变。大家都知道可能开始工作将使我们目前每天所做的事相同的情况有所改变，但我们的协商使我相信几乎所有代表团都愿意为这种改变作出贡献。

芬兰担任主席的最后一次会议将在 5 月 23 日星期四举行。我们将在这之前通过主席协商渠道与大家联系，而且正如我们努力表明的，我国代表团仍然愿意在任何你们想要的时候进行讨论。

关于今天的情况，现在我的名单上没有任何发言者。我准备请任何想在会上讲话的人发言。我请尊敬的西班牙代表米兰达大使发言。

米兰达先生（西班牙）：我代表欧洲联盟发言。欧洲联盟欢迎美利坚合众国和俄罗斯联邦宣布两国总统将在下周签署一项减少其核武库的协定。欧洲联盟相信这一正面大事将为裁军谈判会议重新开展实质性工作提供新的机会。

我们鼓励裁谈会主席雷马先生继续努力争取就尽早恢复裁谈会的工作达成共识。我们促请所有代表团协助主席完成这项任务。

主席：我感谢尊敬的西班牙代表所作的发言并感谢欧洲联盟对我们的工作所表现的支持。还有任何人想在今天发言吗？

在本次会议休会前，我想提醒大家，扩大本会议成员问题特别协调员保加利亚的赞切夫大使将在本次全体会议之前立即召开关于其专题的非正式不限成员名额协商会议。此外，在宣布会议结束前，我想通知大家改进本会议工作和提高其工作效率问题特别协调员斯里兰卡的卡里亚瓦萨姆大使将不在原来宣布的星期二，而是在 5 月 23 日星期四的正式全体会议之后召开关于其专题的非正式不限成员名额协商会议。

下次全体会议将在一周后，5 月 23 日星期四上午 10 时开始，我希望我们能够在芬兰担任主席的最后一次全体会议上采取灵活的做法。请大家务必留出必要的时间。我甚至认为我们可以在这次全体会议之前先举行非正式会议。

上午 10 时 25 分散会

-- -- -- -- --